Comité des Jumelages
ANGOULÊME/VILLES ÉTRANGÈRES

RAPPORT 2023 D'ACTIVITES

Comité des Jumelages Angoulême - Villes Etrangères
2 avenue de Cognac, 16000 Angoulême
05 45 95 54 72 | angouleme.jumelages@gmail.com
www.angouleme-jumelages.org | facebook.com/CDJA.VE

Assemblée Générale - 4 septembre 2024

SOMMAIRE

2 Rapport moral et d'orientation

5 Les chiffres clés

6 Les sources de financement

7 Les activités transversales

10 Ségou - Mali

11 Saguenay - Québec

13 Hildesheim - Allemagne

15 Hoffman Estates - Etats Unis

17 Bury - Angleterre

18 Vitoria Gasteiz - Espagne

19 Turda - Roumanie

21 Partenaires

RAPPORT MORAL ET D'ORIENTATION

Chères adhérentes, chers adhérents, chers amies et amis,

Nous voici de nouveau réunis pour notre Assemblée générale annuelle ; un grand merci pour votre présence.

Depuis notre dernière assemblée générale en juin 2023, la situation sanitaire liée au COVID19 n'a plus imposé de mesures particulières de prévention, permettant ainsi au comité des jumelages de reprendre ses activités, qui vous sont présentées dans le rapport d'activité de l'année écoulée.

Nous pouvons être fiers des projets et échanges riches et variés réalisés dans de très nombreux domaines, tous caractérisés par l'esprit d'amitié et de convivialité que nous entretenons avec nos partenaires et bénévoles, ici à Angoulême et dans nos villes jumelées.
L'année 2023 a été riche en échanges, en apprentissages, en défis. De multiples projets ont été menés avec une même ambition de promotion de la paix et d'une société interculturelle, solidaire et durable.
Ces principes, sur lesquels reposent notre projet associatif, me semblent aujourd'hui plus pertinents que jamais. L'année 2023 a en effet été marquée par une crise sociale et démocratique majeure, crise qui s'est poursuivie en 2024. Elle l'a été également par les manifestations de plus en plus visibles du changement climatique. Enfin, le contexte international reste fortement sous tensions, la guerre en Ukraine et au Proche orient n'étant qu'un exemple des trop nombreux conflits armés à travers le monde. Un contexte national et international pas franchement réjouissant donc, mais qui ne fait que renforcer notre envie de porter haut et fort notre projet de concorde universelle.

2023, pour le comité des jumelages, ce sont :

- *Des projets transversaux : les foulées d'Angoulême, le joli mois de l'Europe ...*
- *Des participations à des temps de rencontres locales et partenariales : accueil des nouveaux arrivants, forums associatifs, séminaires régionaux, européens...*
- *Un soutien déterminé à l'animation des certaines commissions : en pénurie de bénévoles pour la mise en œuvre des projets engagés ou l'impulsion à l'élaboration de projets pour maintenir un partenariat ou celles contraintes à une réduction de leur champ d'action du fait du contexte politique international comme par exemple Ségou.*
- *Des constantes dans les actions développées par certaines commissions avec l'organisation de voyages découverte, l'appui à l'accueil de stagiaire, la participation aux temps forts initiés par la ville (Gastronomades, FIBD...), le soutien à la mobilité des jeunes et des professionnels dans les domaines de la gastronomie, du sports, de la culture...*
- *Des engagements aussi, dans des projets avec un enjeu sociétal, celui du développement durable répondant aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures à répondre aux leurs.*

Ces derniers projets ont été une formidable opportunité pour rencontrer, mobiliser, valoriser et porter la voix des jeunes, comme acteur·rices nécessaires et légitimes de notre société actuelle.
C'est leur développement qui a caractérisé l'année 2023 et témoigne notre volonté de renforcer la place des jeunes dans notre organisation. Ainsi, a été constituée la toute récente commission Jeunes, à l'origine de la modification statutaire soumise au vote de notre assemblée générale extraordinaire pour permettre à des mineurs d'intégrer les instances de gouvernance de l'association.

Nous avons ainsi réussi à tisser des liens, à susciter et encourager des rapprochements, à développer des relations, des échanges, des complémentarités avec des partenaires locaux issus d'univers différents pour élargir le champ de nos actions: établissements scolaires, clubs sportifs, structures socio-culturelles, milieux associatifs, collectivités locales ...

Pour ce faire, toute association, c'est une évidence, a cependant besoin de financement.

Aussi, je tiens à remercier la Ville d'Angoulême pour la subvention allouée à notre fonctionnement et nos projets. Sans ce soutien financier constant, nous ne pourrions pas pérenniser nos postes salariés et concrétiser la plupart de nos événements et programmes d'échanges.
Cette subvention conditionne nos actions futures mais nous sommes conscients qu'il nous faut trouver d'autres sources complémentaires de financement. Nous sollicitons donc de plus en plus d'autres organismes accrédités : Région Nouvelle Aquitaine, GrandAngouleme, OFAJ, MAEE, Erasmus + ...

La toute nouvelle commission Jeunes a également expérimenté la piste de l'autofinancement, avec l'organisation d'un loto, pour collecter des fonds pour un futur projet.

Nos réflexions portent aujourd'hui sur :

- *La mobilisation de nouveaux bénévoles*

Une association sans bénévole n'en a que le nom. Il est important que toute personne convaincue par l'objet de l'association puisse s'y impliquer si elle le souhaite et à la mesure de ses moyens. Nous devons poursuivre nos efforts afin de mobiliser le plus de bénévoles possible, pour garantir la vie démocratique de l'association et développer ses activités, en qualité de membres actifs ou simplement pour une action ponctuelle.

Il est primordial pour nous de rester bien évidemment motivés, mais d'être aussi sans cesse à l'écoute et à l'affût d'idées innovantes et fédératrices même si nous rencontrons parfois des écueils sur notre chemin.
Le recrutement de jeune volontaire dans le cadre du Corps Européen de Solidarité n'a toujours pas abouti malgré une labellisation, suite à la défection de certains candidats. L'une de ses missions doit être, je le rappelle, le développement et l'animation du réseau de bénévoles.

Certaines commissions souffrent donc aujourd'hui d'une pénurie de bénévoles, les commissions Vitoria Gasteiz et Turda. D'autres telles que la commission Bury se sont étoffées et une nouvelle dynamique et de nouveaux projets voient le jour. C'est la preuve de l'intérêt à persévérer et maintenir des contacts et ce même dans les périodes plus délicates.

- *Une meilleure organisation du travail*

Comme évoqué déjà à plusieurs reprises précédemment, divers éléments du fonctionnement laissent à penser que l'organisation actuelle de la structure salariée ne correspond plus aux besoins de l'activité qui a évolué, s'est accrue et diversifiée ces dernières années

Car au-delà du modèle économique, l'association doit aussi s'adapter, pour permettre aux salariées de continuer de porter le projet associatif et leur garantir un espace de travail sain et répondant aux obligations légales du droit du travail.

Les membres du Bureau ont donc engagé un état des lieux sur divers points : médecine du travail, règles du temps de travail, modalités de récupérations, de prise des congés ... des évolutions et mesures correctives ont été amorcées.

- *Une plus grande prise de position dans l'espace public*

Faire connaître l'association à un public plus large est un moyen efficace de mobilisation, s'y adjoignent notre présence lors d'évènements, dans la presse, sur les réseaux sociaux, au travers de notre newsletter... C'est un travail minutieux et de longue haleine, à relayer par toutes et tous.

L'année écoulée a encore une fois été marquée par une dynamique exceptionnelle au sein de notre association, illustrée par l'engagement et la présence de nos salariés, partenaires, bénévoles, et administrateurs pour que vivent nos idéaux communs. Merci à Tous !

Le Conseil d'Administration souhaite avant tout faire perdurer le projet et les valeurs de l'association, tous ceux suscitant l'adhésion et renforçant les relations entre les populations locales et celles de nos villes jumelées.

L'année 2024 permettra l'aboutissement de projets enthousiasmants : Cagouilles à vélo, Eco jeux des jumelages... témoins de la portée que peuvent avoir les actions menées sur les territoires, en lien avec la population locale et les jeunes, afin de promouvoir les valeurs de concorde universelle entre les peuples que nous défendons.

Le monde associatif est une perpétuelle remise en question qui permet d'évoluer au gré des changements que le monde subit, la gouvernance du comité des jumelages se veut elle aussi organique et transformative en intégrant toutes les énergies et engagements qui souhaitent faire corps.

Ce rapport moral dépeint une réalité qui nous pousse à dessiner de nouvelles intentions, de nouveaux chemins et de construire ensemble, ici et maintenant, ailleurs et autrement.

La Présidente
Christine GRANET

CHIFFRES CLES

2100 heures de bénévolat

des réunions, du temps de présence lors d'événements, de la matière grise et beaucoup de bonne humeur

24 actions

sur Angoulême, ailleurs en France ou à l'étranger

dont **3** projets d'envergure, impliquant plusieurs financeurs

273 nuitées dans nos villes jumelées

224 nuitées d'accueil à Angoulême

nos invité(e)s sont majoritairement hébergé(e)s en famille, chez nos bénévoles

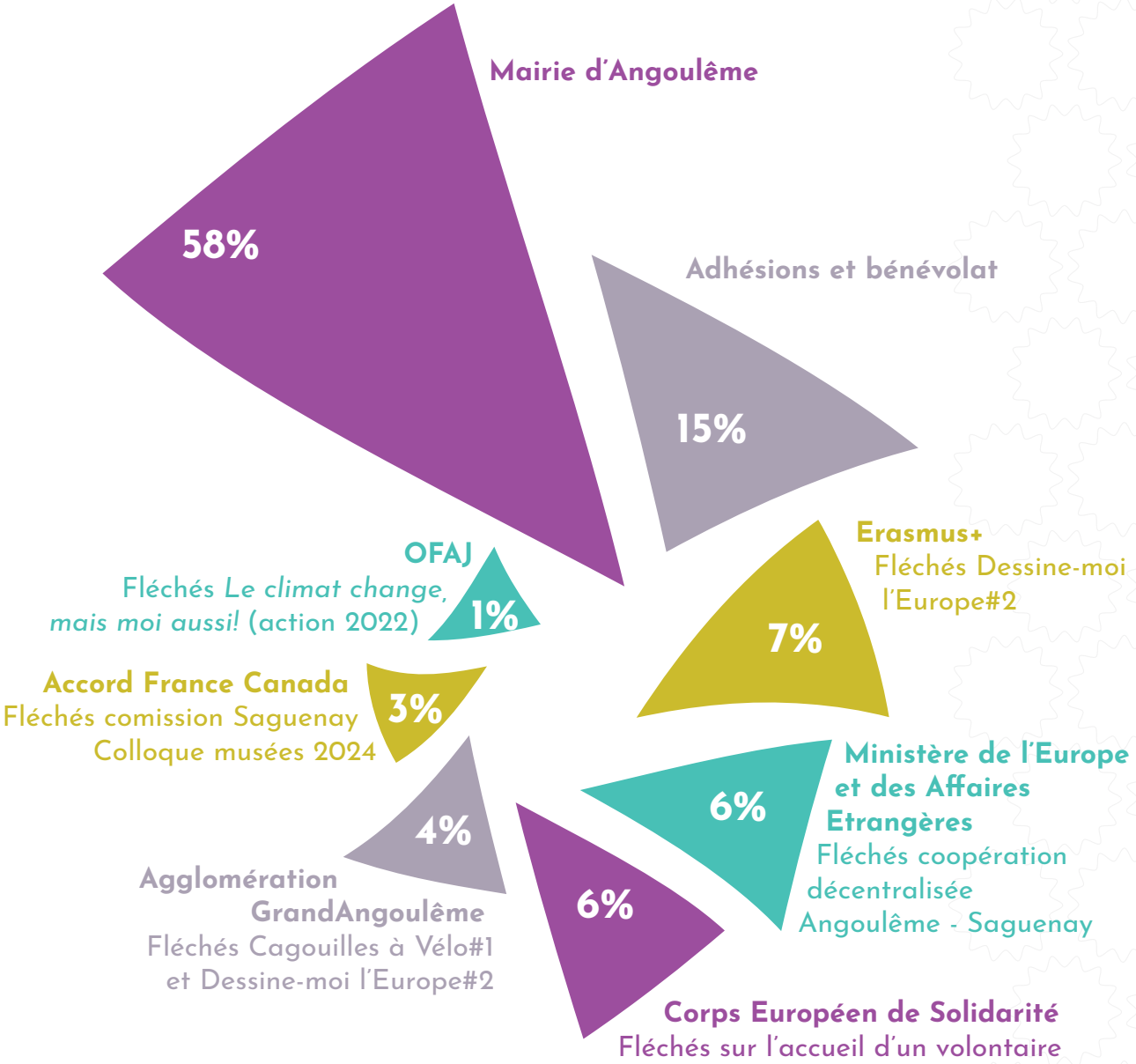
964 personnes nous suivent sur les réseaux sociaux

c'est 40% de plus qu'en 2022

378 abonnés à la newsletter mensuelle

+66% d'adhérents de moins de 25 ans

SOURCES DE FINANCEMENTS



ACTIVITES TRANSVERSALES

AVRIL Les Foulées d'Angoulême

La course à pied "Les Foulées d'Angoulême" est devenue un événement incontournable pour le CDJA. Chaque année, l'association invite ses partenaires étrangers pour former une équipe multiculturelle. En 2023, ils étaient 7 coureurs a porter les couleurs du Comité des Jumelages d'Angoulême, le samedi 1er avril : Rochus et Gérald pour l'allemagne, Barbara, Mimi et Christian pour les USA, Céline et Guillaume pour la France. Une équipe de bénévoles est bien sûr venue encourager les athlètes tout au long de la course. Lors de leur séjour, un programme mettant en lumière le patrimoine local a permis à nos invités de découvrir notre région.

1 Arrivée de la course pour Christian

2 Soirée festive d'accueil au CDJA

MAI Le Joli Mois de l'Europe

Conférence de Bernard Guetta

Le CDJA, sous l'impulsion de la commission Hildesheim a eu le plaisir et la fierté d'accueillir le député européen Bernard Guetta, venu évoquer le 60ème anniversaire du Traité de l'Elysée, ainsi que les défis actuels et futurs des institutions européennes lors du COVID-19, du mandat de Trump, et depuis le début de la guerre en Ukraine. Cet événement a rassemblé le 4 mai 2023 environ une centaine de personnes à la salles Paces de l'espace Franquin. Après un temps de conférence, M. Guetta a répondu aux questions du public et a dédicacé son dernier ouvrage, en partenariat avec la librairie Cosmopolite.

Trix Show : une réprésentation du théâtre de Turda

La troupe de théâtre de Turda nous a rejoint au mois de mai pour une représentation au Jardin Vert à Angoulême qui a rassemblé un large public familial. Venue de Roumanie en bus, la troupe composée d'une quinzaine de membres, a passé plusieurs jours à Angoulême. Ce séjour a permis aux membres du groupe d'animer des ateliers clown dans les écoles Paul Bert et Victor Hugo d'Angoulême. Ils ont également pu découvrir la région et ont bénéficié d'une visite du théâtre d'Angoulême qui les a particulièrement ravis.
La venue de la troupe de théâtre a été possible grâce au soutien de l'Institut Culturel Roumain de Paris. Des représentants de l'ICR ont d'ailleurs fait le déplacement pour assister à la représentation théâtrale du mercredi 24 mai.

27 mai : un samedi européen

Les membres du CDJA ont célébré l'Europe le 27 mai au parc de Fregeneuil. Cet événement, organisé conjointement avec TERA Maison de l'Europe de la Charente et le Centre Information Jeunesse, avait pour objectif de sensibiliser un large public aux actions de l'Europe. Jeux, stands d'informations, musiques européennes... étaient au programme de cette journée festive qui a rassemblé de nombreuses familles.

3 Ouverture de la conférence de Bernard Guetta

4 Accueil de la troupe de théâtre de Turda au CDJA en présence de M. Lefèvre, élu en charge de la Culure à la Ville d'Angoulême

5 Animation d'un atelier clown avec les comédiens

JUIN Soirée d'accueil des nouveaux habitants

Le 16 juin, à l'invitation de la mairie d'Angoulême, plusieurs représentants du CDJA sont venus souhaiter la bienvenue aux nouveaux habitants de la ville. Les bénévoles se sont relayés pour tenir un stand d'information à destination des nouveaux citoyens venus nombreux et présenter l'association et ses activités.

JUILLET Participation au *Forum Europe, Jumelages et partenariats*

Samedi 1er Juillet, le CDJA participait à Issy-les-Moulineaux au forum "***Europe, Jumelages et partenariats***", organisé par l'Association Française du Conseil des Communes et Régions d'Europe (AFCCRE). Une formidable occasion pour découvrir les actions de jumelage d'autres collectivités mais aussi de rencontrer des représentants de villes ukrainiennes et d'entendre leurs témoignages. Une salariée et un membre du conseil d'administration se sont rendus à cet événement.

SEPTEMBRE Présence au forum des associations

Comme chaque année, le CDJA était représenté au forum des associations. Cet événement, organisé par la Ville d'Angoulême à l'espace Lunesse, est l'occasion de rencontrer de potentiels bénévoles. Ce d'forum permet également échanger avec des associations partenaires ou moins connues, présentes sur le territoire. Plusieurs membres du CDJA ont ont animé le stand de l'association tout au long de la journée.

OCTOBRE

Inauguration du mur peint

La Maison des jumelages accueille depuis 2023 un nouveau mur peint baptisé « ***Angoulême toute une histoire*** ». Inauguré le vendredi 20 octobre, en présence de sa dessinatrice, Maïté Delauge et de sa réalisatrice, S.L Moon, une quarantaine de personnes sont venues assister à la cérémonie.

Le club Cap BD Angoulême est à l'initiative de cette nouvelle illustration soutenue par la municipalité et la Fondation Agir du Crédit Agricole, qui rend hommage à la ville d'Angoulême, capitale de la bande dessinée.

Maïté Delauge, illustratrice originaire d'Angoulême, a dit s'être nourrie de ses souvenirs d'enfance pour réaliser cette composition avec de nombreuses références à la ville de l'Image avec notamment les bords de Charente, ses monuments emblématiques, le Fauve, mascotte du FIBD et une collection de couvre-chefs de héros de BD ...

Une belle mise en valeur de ce mur et par là même de la Maison des jumelages !

OCTOBRE

Création d'une commission Jeunes

Grâce au succès du projet *Dessine-moi l'Europe : du champ à l'assiette*, plusieurs jeunes participants ont souhaité poursuivre l'aventure des jumelages. Il leur a donc été proposé de constituer une Commission Jeunes. Ainsi, ils sont 10, entre 14 et 18 ans qui se réunissent régulièrement à la maison des jumelages. Le groupe est très motivé et a de nombreux projets pour 2024. Cette commission naissante a été coordonnée en 2023 par Anastasia Bonnet.

DECEMBRE

Participation au Séminaire du Comité Régional de la Mobilité (COREMOB)

Le séminaire du Comité Régional de la Mobilité (COREMOB), qui s'est tenu le 13 décembre 2023 à Bordeaux, a réuni divers acteurs régionaux pour promouvoir les initiatives de mobilités durables et inclusives. L'événement a débuté par des discours d'ouverture prononcés notamment par le Délégué régional académique à la jeunesse, à l'engagement et aux sports.

Ce séminaire a été l'occasion de temps d'échanges sur les bonnes pratiques et les opportunités de financement, mais il a permi également de rencontrer et dialoguer avec les institutions et associations impliquées dans la mobilité internationale. La participation à cet événement a été l'opportunité de renforcer la collaboration régionale et de découvrir des outils précieux pour avancer vers une mobilité plus durable et inclusive en Nouvelle-Aquitaine.

SEGOU
MALI

La situation de blocage entre le Mali et la France a perduré tout au long de 2023. Dès fin 2022, la France a mis fin à son aide au développement pour les projets au Mali (aide qui sera aussi supprimée pour le Burkina Faso et le Niger en 2023). Ainsi, tous les programmes et projets dépendant de l'aide publique, comme c'est le cas pour la coopération décentralisée sont depuis gelés.

Fin 2023, la France suspend la délivrance des visas et le Mali en fait de même, ainsi que sa coopération culturelle avec le Mali : les échanges et voyages sont très perturbés.
Néanmoins les ONG non financées par l'État français maintiennent leurs programmes, ce qui concerne quelques ONG ou associations, et notamment les ONG autres que françaises.
Parallèlement, d'autres pays du Sahel, le Burkina Faso et le Niger suivent la même voie : en février 2023 les troupes françaises quittent le Burkina Faso et, en octobre 2023 le Niger.
En septembre 2023, les autorités maliennes décident de reporter l'élection présidentielle qui devait avoir lieu en février 2024.

Accueil de Boubacar 16 au 20 juin

En raison du contexte géo-politique entre la France et le Mali avec, en novembre 2022 la suspension des aides financières, le CDJA ne pouvait plus continuer à financer son chargé de mission à Ségou, Boubacar Keita, au-delà du 1er juillet 2023. Sa venue à Angoulême pour rencontrer les membres de la commission Ségou qui avaient des projets en cours, et les responsables de la municipalité, était donc indispensable.

Une réunion de travail a été organisée le 17 juin lors de laquelle tous les sujets ont été évoqués (Santé , Education au développement, Problèmes urbains, ESESF). Le 18 juin, une réunion de bilan s'est tenue à la mairie d'Angoulême. Les échanges ont été très fructueux, dans un contexte plus humain que lors des rencontres virtuelles habituelles.

Les échanges avec Boubacar se poursuivent et il nous fait l'amitié de nous retrouver régulièrement en visioconférence lors des réunions de commission.

Exposition «*Ségou et sa région, d'hier à aujourd'hui*»

L'exposition « ***Ségou et sa région, d'hier à aujourd'hui*** », antérieurement créée par Badenya Ton, a été remise à jour et imprimée sur des kakemonos auto portants, par le CDJA.
Comprenant 21 panneaux, elle a été présentée dans le cadre du Festival des Solidarités au Centre Social de Rives de Charente du 17 novembre au 4 décembre 2024, accompagnée d'un livret pédagogique créé et édité à cette occasion.
Facilement diffusable, cette exposition s'adresse aux enfants à partir de 10 ans et aux adultes et a comme objectif de mieux faire connaître le Mali et son histoire.

Ces panneaux ont vocation à être exposés dans d'autres cadres, comme cela a par exemple été le cas à l'Alpha, médiathèque de GrandAngoulême en 2024.

SAGUENAY QUEBEC

Une année riche en déplacements, encouragés par la coopération décentralisée qui touche à sa fin. Place aujourd'hui au bilan pour envisager la poursuite de cette action en répondant au mieux aux problématiques identifiées auprès des partenaires français et québécois.

Avancement de la coopération décentralisée

Depuis 2021, les villes d'Angoulême et de Saguenay ont établi une coopération décentralisée, soutenue par le Ministère de l'Europe et des Affaires Étrangères en France et le Ministère des Relations internationales et de la Francophonie au Québec, dont l'objectif est de favoriser les ponts entre les établissements scolaires et universitaires ainsi que la mobilité étudiante.

Ce projet entrait en 2023 dans sa dernière phase. Les actions, pour la plupart repoussées d'un an du fait du COVID19, ont enfin pu se mettre en place. Ainsi, une première délégation angoumoisine s'est rendue à Saguenay en mai. Le groupe composé de représentants du LISA, du lycée professionnel Charles Coulomb et du CDJA a été accueilli principalement par le CEGEP de Chicoutimi qui a planifié visites et rencontres tout au long de la semaine. Le groupe a rencontré les partenaires du centre professionnel de Jonquière, du Festival Regard (festival de films courts), de Promotion Saguenay (structure en charge du développement économique) ou des représentants de la ville de Saguenay. Ce déplacement a permis d'envisager de nombreux projets pour les années à venir.

En octobre, place à la délégation officielle. Xavier Bonnefont, accompagné de Gérard Desaphy, s'est rendu à Saguenay pour dresser, avec les équipes de la municipalité de Saguenay, un bilan de cette première période de coopération franco-québécoise. Des représentants de l'EMCA, de l'IUT et la MédiaSchool et la Présidente du CDJA ont également fait partie du voyage. Leur mobilité était en effet prévue par la coopération décentralisée.

1 Visite du CFP Jonquière, filières du bâtiment

2 Rencontre avec le Festival Regard

3 M. Bonnefont rencontre son homologue, Mme Dufour

4 Les partenaires français et québécois à l'issue d'une rencontre de travail

Préparation du colloque franco-québécois de 2024

Un colloque franco-québécois sur les dispositifs immersifs muséaux se tiendra à Angoulême les 10 et 11 octobre 2024.

L'organisation d'un événement commun entre le Musée du Papier d'Angoulême et la Pulperie de Chicoutimi est un sujet à l'étude depuis de nombreuses années. En effet, les similitudes entre les deux établissements, tant dans leur Histoire que dans leur développement actuel, poussent naturellement à imaginer des projets communs.
Ainsi, les 10 et 11 octobre 2024 se tiendront à Angoulême les ***Rencontres internationales de la médiation muséale numérique***. Ce colloque a pour ambition de rassembler des universitaires, professionnels, équipes muséales, responsables d'établissements culturels, représentants des collectivités territoriales locales et internationales... autour de la question des enjeux des nouveaux dispositifs numériques dans les établissements muséaux.
Afin de préparer au mieux cet événement, une équipe du Musée du Papier s'est rendue à Saguenay en octobre 2023. Cette mission a été suivie d'un accueil de l'équipe muséale de la Pulperie de Chicoutimi. Ces déplacements ont été possibles grâce à l'élaboration d'un dossier Accord France-Canada auprès du Ministère de la Culture. Les réunions de travail ont permis aux équipes muséales françaises et québécoises d'échanger sur l'organisation du colloque, son contenu, ses intervenants et ses financements.
La bonne entente entre les équipes laisse supposer que d'autres projets communs verront le jour.

Accueil des équipes québécoises

Toujours dans le cadre de la coopération décentralisée, Benoît Rochefort, professeur de comptabilité gestion au CEGEP de Chicoutimi s'est rendu à Angoulême du 21 avril au 5 mai. Cette mobilité s'est déroulée en partenariat avec la MédiaSchool d'Angoulême, école supérieure qui forme aux métiers de la communication. Il a notamment accompagné des élèves de seconde année dans leur Hackathon : les élèves s'organisent en groupe et doivent traiter une mise en situation sur un délai restreint. Leur travail est présenté devant un jury de professionnels. Benoît étant par ailleurs spécialiste en productions de podcast, il a profité de son voyage pour alimenter sa chaîne de podcast avec des interviews angoumoisines ! Des représentants de la MédiaScool, du G2A, de l'EMCA, de Magelis, du CIBDI, de la mairie d'Angoulême, du CDJA... se sont entre autres prêtés au jeu du balado.

En octobre, c'est Stéphanie Roy, responsable du recrutement international au CEGEP de Chicoutimi qui a rejoint Angoulême. Sur la même période, Léo Marc Tremblay, représentant le centre de formation professionnelle de Jonquière a également été accueilli à Angoulême. Leurs objectifs : tisser et entretenir les liens avec les établissements angoumoisins de formation. La commission Saguenay a reçu les deux québécois et organisé un programme dense pour leur permettre de rencontrer au mieux leurs interlocuteurs sur le peu de temps passé à Angoulême.

Accueil au lycée professionel Charles Coulomb 1

Réunion d'information à destination des élèves 2

Visite du lycée professionel de Sillac 3

HILDESHEIM
ALLEMAGNE

Voyage adultes du 21 au 26 juin

Le COVID-19 avait perturbé la périodicité des échanges entre les deux villes et en 2022, il n'avait pas été possible de constituer un groupe suffisamment nombreux ; le voyage avait donc été annulé. En 2023, il a pu avoir lieu du 21 au 26 juin afin de profiter de la « Schützenfest » ou « fête des chasseurs » et 11 membres de la commission ont rendu visite à leurs amis de Hildesheim.
Au programme, visite du centre-ville dont la place de l'hôtel de ville est entourée de maisons à colombages très typiques, du musée de la ville, de la cathédrale, de sa bibliothèque et de son rosier millénaire. La journée s'est terminée par un accueil à la mairie. Le lendemain, direction Wernigerode, charmante ville de l'ex-RDA, également très typique, pour une visite de son centre-ville et de son château. Réminiscence des temps anciens, lorsqu'un piéton se tient à un feu tricolore, un petit diable rouge lui indique qu'il ne doit pas traverser alors qu'une sorcière verte sur son balai apparaîtra lorsqu'il sera autorisé à le faire. Le troisième jour, visite de la faïencerie à Fürstenberg, avec un arrêt le matin pour visiter cette ville rendue célèbre grâce à la légende du « joueur de flûte de Hamelin »: Hameln . Le dernier jour, a été passé avec les familles hôtes. Certains se sont d'ailleurs retrouvés en ville pour assister au défilé de la « Schützenfest ».

En 2024, la commission devait accueillir les amis allemands mais fixer une date qui convienne à tous n'a pas été chose facile, c'est pourquoi ils leur visite se déroulera en mai 2025. Un voyage retour devrait se tenir en septembre 2025, en même temps que la délégation officielle invitée par le maire Dr. Ingo Meyer pour l'inauguration du pont Angoulême à l'occasion du 60ème anniversaire du jumelage.

1. Le défilé *Schützenfest* ouvert par M. Meyer, maire de Hildesheim
2. Photo du groupe franco allemand la cathédrale

Le design de la façade d'un immeuble réalisé par une artiste d'Angoulême

Lors d'un concours organisé par Hildesheim, l'illustratrice angoumoisine Julie Gore a été choisie pour réaliser la décoration de l'immeuble « Puls », Fablab et lieu associatif situé sur la « Angouleme-Platz ».

Appui aux stagiaires

Et bien sûr, comme chaque année, la Commission Hildesheim a apporté son soutien aux établissements qui envoient ou accueillent des stagiaires.

C'est le cas du Lycée des Métiers du Bâtiment de Sillac et de ses jeunes en formation menuiserie, qui sont partis en hiver et ont accueilli leurs partenaires au printemps. Pour ces jeunes, ces séjours sont des occasions de découvrir le travail en entreprise dans le pays partenaire, l'Europe favorise ces rencontres par le biais du programme Erasmus +. Dans le même cadre, a aussi été accueillie et accompagnée Irena Steinmüller, en charge de l'égalité des droits à la ville de Hildesheim, ainsi que Franka Schumacher, en stage dans les médiathèques d'Angoulême.

Gastronomades

Cette année, la ville jumelée a été à l'honneur puisque Hildesheim était invitée à participer aux Gastronomades. Ont été accueillis un chef boulanger, un chef cuisinier et deux stagiaires. Les deux chefs n'en étaient pas à leur première visite dans notre ville mais y reviennent toujours avec un plaisir difficile à dissimuler.

Le jour de leur arrivée, un dîner a été organisé pour leur faire goûter les plats préparés par les membres de la commission. Moment convivial qui a été très apprécié. Le lendemain matin ainsi que l'après-midi, ont été reçus à la maison des jumelages, les classes des écoles Paul Bert et Cézanne Renoir pour des ateliers avec les enfants. Ces derniers ont confectionné la maison de la sorcière du conte de Hansel et Gretel. Les élèves étaient tellement intéressés par leur « construction » qu'ils ont été très attentifs et n'ont eu aucun problème à comprendre leurs quatre nouveaux « professeurs de cuisine ». Une fois les pâtisseries terminées, ils ont visionné un petit film qui racontait l'histoire de Hansel et Gretel, et ont emporté chez eux leur création et sa recette.

Le dimanche, direction l'espace Carat. Les hôtes allemands ont pu avoir un petit échange avec le maire, Xavier Bonnefont, puis à 11 heures, ils ont réalisé devant un public attentif, une recette typique de Hildesheim, « le chou vert de Hildesheim aux saucisses de Bregen ». Recette certes inhabituelle pour nos palais mais cependant très appréciée par tous ceux qui ont assisté à la réalisation de la recette et qui n'ont pu s'empêcher d'y goûter.

Un nouvel accueil des chefs allemands pour les Gastronomades 2025 pourrait participer à la célébration du 60ème anniversaire du jumelage Angoulême – Hildesheim.

1. Démonstration sur la scène des Gastronomades
2. Les chefs de la Walter Gropius Scule rencontrent M. Bonnefont, maire d'Angoulême et M. Desaphy, Délégué municipal Ville Créative Unesco et Francophonie
3. Atelier avec les enfants des écoles

HOFFMAN ESTATES
ETATS UNIS

La commission Hoffman Estates est toujours très active avec des projets qui sont bien rodés, principalement dans les domaines de la gastronomie, de la BD et du sport notamment au travers des Foulées d'Angoulême (voir pageXX, Activités transversales).

Gastronomie

Un chef pâtissier du lycée professionnel St Joseph l'Amandier est parti deux fois cette année accompagné d'étudiants. En avril pour le *Bon Appétit*, événement qui met en avant la gastronomie française. En Octobre, à la demande de la Sisters Cities Commission de Hoffman Estates , pour le *French Evening* qui fêtait son 25 ème anniversaire.

Ces échanges sont très appréciés par les partenaires américains et représentent une opportunité unique pour les étudiants français qui reviennent toujours enchantés. En effet, le programme de Naïs, Anaëlle, Angélique et Sylvain comportait aussi bien des temps de pratique professionnelle dans un environnement nouveau, que des moments de découvertes culturelles et visites. Les hébergements se font en famille ce qui permet à chacun de s'immerger dans le quotidien des habitants de l'Ilinois.

Accueil lors du Festival International de la Bande Dessinée

La commission est aussi très active dans le domaine de la bande dessinées. Elle a accueilli en 2023 Sean Dove, un jeune Illustrateur qui avait participé au concours ***Ville d'Après*** organisé par la ville d'Angoulême pendant la pandémie de COVID-19.

Sean s'est d'abord rendu dans les écoles Cezanne-Renoir, Jean Moulin, Paul Bert et Jules Fery où il a proposé des ateliers «***crée ton super héros***» aux enfants. Par ailleurs, une exposition de ses planches était en accès libre à la Maison des Jumelages. Accompagné des bénévoles de la commission, il a tenu un stand de vente et dédicaces de ses ouvrages au Pavillon d'Angoulême.

1 Inauguration de l'exposition à la Maison des jumelages en présence de M. Bonnefont, Maire d'Angoulême et de M. Desaphy, Délégué municipal Ville Créative Unesco et Francophonie

2 Discours d'ouverture lors de l'inauguration de l'exposition à la Maison des Jumelages

3 Sean Dove réalise des croquis sur les cahiers des enfants après l'atelier BD

4 Animation d'un atelier BD avec les élèves de CM1/2

5 Séance de dédicaces au Pavillon d'Angoulême

BURY
ANGLETERRE

Et, c'est reparti !
Les membres de la Commission Bury se sont mobilisés activement pour le redémarrage des projets avec la ville jumelle anglaise.
Après une année blanche en 2022, l'année 2023 a été marquée par la relance des projets et une montée en puissance du nombre et de la diversité des actions envisagées.
De plus nombreux bénévoles devront la rejoindre pour mener à bien les projets à venir ! Nous recrutons !

Visite de nos homologues de Bury

Relancées grâce aux médias sociaux, les discussions avec la Bury Metro Community Twinning Association (BMCTA) ont été rendues plus fluides. Elles ont abouti en septembre à la visite d'une délégation de 7 membres et responsables.
Le programme culturel proposé par la commission, l'organisation générale et l'accueil des bénévoles ont été fortement appréciés par nos amis anglais. L'atelier de discussion sur les orientations du jumelage a été particulièrement fructueux et a permis d'engager des projets prometteurs. Une visite en retour des membres de la commission Bury a été fixée en 2024. Toute la commission est heureuse de la reprise de ces échanges qui font naître de nouvelles amitiés et de nouveaux projets communs.

1. Visite du château de La Rochefoucauld
2. Soirée conviviale au CDJA, précédée par une réunion de travail
3. Soirée conviviale au CDJA
4. Visite de la ville d'Angoulême et du musée

Accueil de deux stagiaires

Dans le cadre du Prix du Duc d'Édimbourg , deux jeunes de 17 ans de la Bury Grammar School (BGS) ont pris part à un stage de découverte professionnelle de 5 jours en octobre au centre social de Rives de Charente.
Encadrées par le responsable de la MJC Antoine Eymard, et par les moniteurs du centre, les deux jeunes filles ont mené des activités récréatives pour des enfants de 7 à 11 ans.

Hébergées et guidées par les bénévoles du CDJA dans les activités culturelles et de loisirs, ces deux jeunes ont tant apprécié leur expérience qu'elles sont maintenant nos meilleures émissaires et encouragent d'autres jeunes anglais à participer.

A la suite de cet accueil, a été évoquée la signature d'un appariement entre le CDJA et la BGS afin de pérenniser la démarche.

VITORIA GASTEIZ
ESPAGNE

La commission a été sollicitée pour l'organisation du projet *Les Cagouilles à Vélo*, dont l'objectif était de rejoindre Vitoria Gasteiz à vélo pour assister au départ de la seconde étape du Tour de France en juillet. Ce projet a dû être reporté faute de mobilisation d'un nombre suffisant de participants.

Un autre projet a joué de malchance : l'exposition Garnaud au Musée Fournier de Vitoria n'a pas pu se tenir en raison de l'attaque informatique qui a paralysé les services de la Municipalité pendant plusieurs mois. Cette exposition d'étiquettes de camembert issue des collections du Musée du Papier devait se tenir en 2020, suite à l'accueil de l'exposition des cartes à jouer à Angoulême. Repoussée plusieurs fois pour cause de COVID-19, puis d'attaque informatique, l'événement devrait finalement avoir lieu en février 2025.

A noter également que l'habituel échange scolaire entre le lycée Marguerite de Valois et l'Ikastola Olabide a eu lieu du 9 au 23 mars 2023.

Maider Etxebarria : nouvelle mairesse de Vitoria Gasteiz

Élue le 17 juin, Maider Etxebarria succède à Gorka Urtaran qui était en poste depuis 2015.
La nouvelle mairesse est francophone et germanophone, et a travaillé dans le développement économique international.
Le CDJA lui a adressé ses félicitations et ses vœux de réussite pour ce mandat.

Discussions en espagnol

Depuis le mois d'octobre, un petit groupe de personnes désireuses de perfectionner leur connaissance de la langue espagnole se retrouve chaque semaine. Leidy Ramirez anime gracieusement cet atelier de conversation dans une atmosphère conviviale.

TURDA
ROUMANIE

Une année riche en échanges et déplacements! Le projet *Dessine Moi l'Europe : du champ à l'assiette* a permis de resserrer les liens avec un grand nombre de partenaires roumains et d'envisager de beaux projets futurs. Par ailleurs, l'accueil en mai de la troupe de théâtre de Turda (voir page XX Activités transversales), ouvre de belles perspectives.

Dessine-moi l'Europe : Du champ à l'assiette

A la suite de l'édition 2022, le projet *Dessine-moi l'Europe* a été reconduit et développé. Comme l'année précédente, le projet est né suite à l'appel à projet *L'Europe commence ici*, lancé par l'agglomération du GrandAngoulême. Cette année toutefois, d'autres bailleurs (Erasmus+, Région Nouvelle Aquitaine) ont été sollicités car le projet impliquait un déplacement en avion et donc des coûts supplémentaires. Les activités en France ont également étaient plus nombreuses, débutant dès la fin de l'année 2022 et s'étalant sur la presque totalité des vacances scolaires.

L'alimentation durable était le fil rouge de cette édition : *qu'est ce que l'économie circulaire, comment produire et consommer local, comment réduire les emballages?* Autant de questions abordées avec les 12 jeunes français (membres pour la plupart du CSCS Effervescentre) et 9 roumains âgés de 14 à 17 ans. Des intervenants du territoire, tels que le Centre Information Jeunesse, les Compagnons du Végétal, Let's food ou encore le service Agriculture de GrandAngoulême, ont accompagné les participants dans la compréhension des grands enjeux de l'alimentation à différentes échelles.

Du 10 au 15 avril, le groupe a été rejoint par les jeunes roumains encadrés par deux animateurs.
Les jeunes ont été logés au camping du Plan d'eau de Saint-Yrieix, en mobilhomes. Ils ont cuisiné ensemble et passé des soirées inoubliables. En journée, un programme chargé leur a été proposé, imaginé par les jeunes Français. Ils ont participé à des ateliers sur la thématique du changement durable et ont eu l'occasion de découvrir des initiatives locales, telle que la Ferme du Pas. Ils ont également construit deux composteurs qui serviront dans le centre social Effervescentre pour les déchets de la cantine. Des activités touristiques et ludiques ont également complété le programme telles qu'un tour des remparts ou encore une sortie à la patinoire.

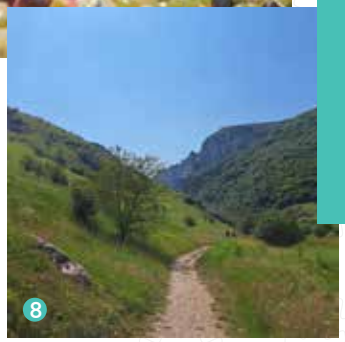
Du 16 au 22 juillet, c'est le groupe français qui s'est rendu en Roumanie où les jeunes ont découvert à Turda un ensemble d'initiatives pour une alimentation durable, ont participé à des activités variées autour de cette thématique et ont finalement bénéficié de visites culturelles. De nombreuses activités de pleine nature ont ravi l'ensemble des participants. Les jeunes français et roumains ont tissé des liens forts et restent aujourd'hui encore en contact.

Finalement, le groupe français, accompagné par l'auteur de BD Lorenzo Chiavini, a mis en images ses apprentissages au travers de planches de BD.

1

2

3



1 Atelier cuisine 0 déchet à Turda avec l'association Slow Food Turda

2 Visite de la ferme du Pas

3 Visite au service agriculture de l'agglomération du GrandAngoulême

4 Atelier BD

5 Photo du groupe franco roumain, la veille du départ de Turda

6 Activité de cohésion de groupe à l'arrivée des participants français à Turda

7 Repas 0 déchet et local préparé par les jeunes eux-mêmes

8 Randonnées dans les gorges de Turda

Une mission préparatoire et exploratoire

Début juillet, afin de préparer au mieux le déplacement du groupe dans le cadre du projet Dessine moi l'Europe, une salariée et un bénévole du CDJA se sont rendus en Roumanie. L'occasion pour eux de d'établir des contacts pour des projets futurs.
Une rencontre s'est tenue avec la Directrice de l'Institut Français de Cluj pour évoquer des projets autour de la littérature et plus particulièrement de la bande dessinée. Plusieurs noms d'auteurs ont été suggérés pour un accueil lors du FIBD 2024.
Une reprise de contact avec l'Université d'Art et de Design de Cluj a permis de retracer l'historique des échanges avec Angoulême et de réaffirmer la volonté de voir perdurer, et se développer les projets communs.

1 Réunion de travail à l'Institut Français de Cluj en présence notamment de sa Directrice, Alexdra Servel et de Maria-Andreea Oarga, interlocutrice régulière du CDJA et impliquée activement dans le projet Dessine-moi l'Europe

2 Salle d'exposition à l'Université d'Art et de Design de Cluj

PARTENAIRES

Avec eux, naissent nos projets...

CORPS EUROPÉEN DE SOLIDARITÉ

GrandAngoulême AGGLOMÉRATION

Angoulême VILLE DE LITTÉRATURE

unesco Membre du Réseau des Villes créatives

MINISTÈRE DE L'EUROPE ET DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
Liberté Égalité Fraternité

Erasmus+ FRANCE JEUNESSE & SPORT

MINISTÈRE DE LA CULTURE
Liberté Égalité Fraternité

OFAJ DFJW

AFCCRE

MAAM
Musée du Papier

RCF
RADIO
Charente

L'Amandier

LYCÉE
DES MÉTIERS
du bâtiment

iut
ANGOULÊME

Théâtre
Angoulême
SCENE NATIONALE

EMCA
ANGOULÊME
CCI CHARENTE

CENTRE
HOSPITALIER
ANGOULÊME

ANGOULEME
LYCEE
MARGUERITE
DE VALOIS

UNESCO
Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture
Cap
Bande Dessinée
Angoulême

MAISON DE
L'EUROPE
de la Charente

Les Compagnons
du Végétal

CSCS-MJC
RIVES DE
CHARENTE

EUROPE DIRECT
des Charentes

LYCEE
CHARLES
AUGUSTIN
COULOMB

ANGOULÊME
TOURISME

INSTITUT
FRANÇAIS

LISA
LYCÉE DE L'IMAGE ET DU SON
ANGOULÊME

GASTRONOMADES
ANGOULÊME

EFFERVESCENTRE

cosmOpolite
LIBRAIRIE INDÉPENDANTE